

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 7:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Mojżesz miał osiemdziesiąt lat, Aaron zaś miał osiemdziesiąt trzy lata, gdy przemawiali do faraona.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W tym czasie, gdy przemawiali do faraona, Mojżesz miał osiemdziesiąt lat, a Aaron osiemdziesiąt trzy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Mojżesz miał osiemdziesiąt lat, a Aaron osiemdziesiąt trzy lata, gdy mówili do faraona.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Mojżesz miał osiemdziesiąt lat, a Aaron osiemdziesiąt i trzy lata, gdy mówili do Faraona.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A było Mojżeszowi ośmdziesiąt lat, Aaronowi ośmdziesiąt i trzy, gdy mówili do Faraona.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Mojżesz liczył sobie osiemdziesiąt lat, Aaron zaś osiemdziesiąt trzy, kiedy przemawiali do faraona.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A Mojżesz miał osiemdziesiąt lat, Aaron zaś miał osiemdziesiąt trzy lata, gdy rozmawiali z faraonem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mojżesz miał osiemdziesiąt lat, a Aaron osiemdziesiąt trzy lata, gdy rozmawiali z faraonem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy przemawiali do faraona, Mojżesz miał osiemdziesiąt lat, Aaron zaś osiemdziesiąt trzy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mojżesz miał osiemdziesiąt lat, a Aaron osiemdziesiąt trzy lata, gdy zaczęli prowadzić rozmowy z faraonem.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Mosze miał osiemdziesiąt lat, a Aharon miał osiemdziesiąt trzy lata, gdy rozmawiali z faraonem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Мойсей же був вісімдесятьлітнім та Аарон його брат був вісімдесять три літнім коли заговорив до Фараона.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Mojżesz miał osiemdziesiąt lat, zaś Ahron osiemdziesiąt trzy lata, gdy zaczęli mówić do faraona.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A Mojżesz miał osiemdziesiąt lat. Aaron zaś osiemdziesiąt trzy lata, gdy mówili do faraona.